



PRZYSTAWKI

APPETIZER /ЗАКУСКИ



3 szt.

GRZANKI ZE ŚWIEŻYMI POMIDORAMI I BAZYLIĄ

BRUSCHETTA WITH FRESH TOMATOES AND BASIL *3 pcs*

БРУСКЕТТА ЗІ СВІЖИМИ ПОМІДОРАМИ І БАЗИЛІКА *3 шт*

10,-

PLN | ЗЛ



120 g

TERRINA Z GOLONKI *z musztardą*

PORK KNUCKLE TERRINE WITH MUSTARD

ТЕРРИН ИЗ СВИНОЙ РУЛКИ З ГІРЧИЦЕЮ

11,-

PLN | ЗЛ

3 szt.

CROSTINI Z PSTRĄGIEM WĘDZONYM

SMOKED TROUT CROSTINI *3 pcs*

КРОСТИНИ З КОПЧЕНОЮ ФОРЕЛЛЮ *3 шт*

12,-

PLN | ЗЛ

250 g

ŚLEDŹ Z CEBULKĄ

HERRING WITH ONION

ОСЕЛЕДЕЦЬ З ЦИБУЛЕЮ

13,-

PLN | ЗЛ

150 g

CARPACCIO Z POŁĘDWICY WOŁOWEJ

BEEF TENDERLOIN CARPACCIO

КАРПАЧЧО З ЯЛОВИЧИНИ

18,-

PLN | ЗЛ



ZUPY Soups / Супи



200 ml

KREM Z GRZYBÓW *z groszkiem ptysiowym*

CREAM OF MUSHROOM SOUP WITH CHOUX PASTRY BALLS

Грибной суп-крем з заварними тістечками

10,-

PLN | 3Л

400 ml

ROSÓŁ *z kołdunami lub z makaronem*

CHICKEN BROTH WITH STUFFED DUMPLINGS OR WITH NOODLES

Бульйон з пельменями або з макаронами

10,-

PLN | 3Л

400 ml

BARSZCZYK CZERWONY *z kołdunami*

BEETROOT SOUP WITH STUFFED DUMPLINGS

Червоний борщик з пельменями

10,-

PLN | 3Л



400 ml

KWAŚNICA Z ŻEBERKIEM CIEŁĘCYM

SAUERKRAUT SOUP WITH VEAL RIBS

Квасниця (суп з квашеної капусти) з телячими реберцями

11,-

PLN | 3Л



200 ml

ZUPA CEBULOWA *pod pierzynką*

ONION SOUP WITH PUFF PASTRY TOPPING

Суп з цибулі під шубою

12,-

PLN | 3Л

400 ml

FLAKI PO PROWANSALSKU

PROVENCE-STYLE TRIPE

Фляки по-провансальськи

12,-

PLN | 3Л

400 ml

ZUPA RYBNA Z PIECZONYM DORSZEM

FISH SOUP WITH BAKED FILLET OF COD

Рибний суп з тріскою

13,-

PLN | 3Л



DANIA MIĘSNE*

MEAT DISHES */ М'ЯСНІ СТРАВИ *

150 g	GRILLOWANA PIERŚ Z KURCZAKA <i>w sosie z suszonych pomidorów z ziemniakami</i> GRILLED CHICKEN BREAST IN SUNDRIED TOMATO SAUCE WITH POTATOES Куряча грудка-гриль у соусі з сушених помідорів з картоплею	24,- PLN 3Л
150 g	SCHAB PO STAROPOLSKU <i>w sosie kurkowym z kluskami</i> OLD-POLISH STYLE PORK LOIN WITH CHANTERELLES AND DUMPLINGS Свиняча грудинка по-старопольськи з лисичками з локшиною	26,- PLN 3Л
150 g	PIERŚ Z KACZKI W JABŁKACH I ŻURAWINIE DUCK BREAST IN APPLES AND CRANBERRY Качина грудка у яблуках та журавлині	28,- PLN 3Л
150 g	TRADYCYJNY SCHABOWY <i>z zapiekаными ziemniaczkami i kapustą zasmażaną</i> TRADITIONAL BREADED PORK CHOP WITH BAKED POTATO AND STEWED CABBAGE Традиційна відбивна котлета у золотистих панірувальних сухарях із запеченою картопелькою і засмаженою капустою	28,- PLN 3Л
150 g	CIEŁĘCINA Z SZYNKĄ PARMEŃSKĄ VEAL CUTLETS WITH PARMA HAM Телятина з пармської шинкою	28,- PLN 3Л
150 g	GRILLOWANE POŁĘDWICZKI <i>w sosie kurkowym na plackach ziemniaczanych</i> GRILLED PORK FILLET IN CHANTERELLE SAUCE WITH POTATO CAKES Філейна вирізка, приготована на грилю, у соусі з лисичок на картопляні оладки	28,- PLN 3Л

*czas oczekiwania do 40 min

*waiting time to 40 minutes / Час очікування до 40 хвилин



400 g	PLACKI PO WĘGERSKU <i>z zestawem surówek</i> HASZ BROWNS WITH HUNGARIAN STYLE GOULASH WITH SIDE SALAD Деруни по-угорськи з набором салатів	28,- PLN ЗЛ
-------	--	-------------------------

150 g	POŁĘDWICA WOŁOWA <i>w sosie borowikowym</i> BEEF TENDERLOIN STEAK WITH FOREST MUSHROOM SAUCE Полядвниця яловича (копчене філе) з грибним соусом	34,- PLN ЗЛ
-------	--	-------------------------

150 g	PIECZEŃ Z JELENIA <i>z ziemniakami</i> SLOW ROASTED DEER SERVED WITH POTATOES Смажені олень з картоплею	35,- PLN ЗЛ
-------	---	-------------------------

SAŁATKI Salads / Салати



200 g	SAŁATKA GRECKA GREEK SALAD Грецький салат	17,- PLN ЗЛ
-------	--	-------------------------

200 g	SAŁATKA Z KURCZAKIEM CHICKEN SALAD Салат з куркою	18,50 PLN ЗЛ
-------	--	--------------------------

200 g	SAŁATKA Z WĘDZONYM PSTRĄGIEM Z AWOKADO I CIECIORKĄ SMOKED TROUT SALAD WITH AVOCADO AND CHICKPEAS Салат з копченою фореллю з авокадо і нуту	19,- PLN ЗЛ
-------	---	-------------------------

**czas oczekiwania do 40 min*

**waiting time to 40 minutes / Час очікування до 40 хвилин*



DANIA RYBNE*

FISH DISHES*/ РИБНІ СТРАВИ*



200 g

PSTRĄG WĘDZONY

SMOKED TROUT

ФОРЕЛЬ КОПЧЕНА

21,-

PLN | 3Л

250 g

FILET Z PSTRĄGA

w chrupiącej panierce z ziemniakami

RAINBOW TROUT FILLET IN CRISPY BATTER SERVED WITH POTATOE

ФІЛЕ ФОРЕЛ В СУХАРЯХ З АРТОПЛЕЮ

27,-

PLN | 3Л

150g

PSTRĄG PIECZONY W PERGAMINIE

nadziewany warzywami

RAINBOW TROUT BAKED IN PARCHMENT STUFFED WITH VEGETABLES

ФОРЕЛЬ ЗАПЕЧЕНА В ПЕРГАМЕНТІ, ФАРШИРОВАНІЙ ОВОЧАМИ

28,-

PLN | 3Л

250 g

PSTRĄG Z DOLINY MACHOWSKIEJ

z masłem czosnkowym i ziemniakami

RAINBOW TROUT FROM MACHOWSKA VALLEY WITH GARLIC BUTTER AND POTATOES

ФОРЕЛЬ З МАХОВСЬКОЇ ДОЛИНИ З ЧАСНИКОВИМ МАСЛОМ І КАРТОПЛЕЮ

28,-

PLN | 3Л



200 g

DORSZ W PANIERCE *z frytkami*

BREADED COD SERVED WITH FRENCH FRIES

ТРІСКА З КАРТОПЛЕЮ ФРІ

29,-

PLN | 3Л

180 g

SANDACZ NA MAŚLE *z ziemniakami*

PERCH-PIKE WITH BUTTER AND POTATOES

СУДАК НА МАСЛІ З КАРТОПЛЕЮ

35,-

PLN | 3Л

*czas oczekiwania do 40 min

*waiting time to 40 minutes / Час очікування до 40 хвилин



DANIA MĄCZNE

FLOUR-BASED DISHES / МУЧНІ СТРАВИ



2 szt. **KROKIETY Z KAPUSTĄ I GRZYBAMI**

CABBAGE AND MUSHROOM CROQUETTES 2 pcs

КРОКЕТИ З КАПУСТОЮ І ГРИБАМИ 2 шт

11,-

PLN | ЗЛ

2 szt. **KROKIETY Z MIĘSEM**

MEAT CROQUETTES 2 pcs

КРОКЕТИ З М'ЯСОМ 2 шт

11,-

PLN | ЗЛ



2 szt. **NALEŚNIKI Z SEREM**

z sosem wiśniowym i bitą śmietaną

PANCAKES WITH COTTAGE CHEESE WITH CHERRY SAUCE AND WHIPPED CREAM 2 pcs

МЛИНЦІ З СИРОМ З ВИШНЕВИМ СОУСОМ І ЗБИТИМИ ВЕРШКАМИ 2 шт

14,50

PLN | ЗЛ



12 szt. **PIEROGI RUSKIE**

PIEROGI WITH COTTAGE CHEESE AND POTATO FILLING 12 pcs

РУСЬКІ ВАРЕНИКИ 12 шт

15,-

PLN | ЗЛ



12 szt. **PIEROGI Z JAGODAMI**

z sosem wiśniowym i bitą śmietaną

PIEROGI WITH BERRIES WITH CHERRY SAUCE AND WHIPPED CREAM 12 pcs

ВАРЕНИКИ З ЯГОДАМИ З ВИШНЕВИМ СОУСОМ І ЗБИТИМИ ВЕРШКАМИ 12 шт

16,50

PLN | ЗЛ

300 g **TIMBALLO Z KURCZAKIEM I WARZYWAMI**

w sosie pomidorowym zapiekane pod serem

TIMBALLO WITH CHICKEN AND VEGETABLES IN TOMATO SAUCE BAKED UNDER CHEESE

ТІМБАЛО З КУРКОЮ І ОВОЧАМИ У ТОМАТНОМУ СОУСІ, ЗАПЕЧЕНІ

З СИРНОЮ ШКОРИНКОЮ

24,-

PLN | ЗЛ



300 g **TAGLIATELLE ZE SZPINAKIEM I PARMEZANEM**

w sosie śmietanowym

TAGLIATELLE WITH SPINACH AND PARMESAN CHEESE WITH CREAM SAUCE

ТАЛЬЯТЕЛЛЕ ЗІ ШПИНАТОМ І СИРОМ ПАРМЕЗАН У ВЕРШКОВОМУ СОУСІ

25,-

PLN | ЗЛ



DLA MAŁYCH RYBEK

FOR LITTLE FISHES / Для милих рибок

150 ml	ROSOŁEK Z MAKARONEM CHICKEN BROTH WITH NOODLES Бульйончик з галушками	6,- PLN ЗЛ
 1 szt.	NALEŚNIK z serem i bitą śmietaną PANCAKE WITH COTTAGE CHEESE AND WHIPPED CREAM <i>1 pc</i> Млинці з сиром і збитими вершками <i>1 um</i>	8,- PLN ЗЛ
 2 gałki	LODY Z BITĄ ŚMIETANĄ ICE-CREAM WITH WHIPPED CREAM Морозиво з збитими вершками	8,- PLN ЗЛ
3 szt.	PALUSZKI RYBNE z frytkami i surówką FISH FINGERS WITH FRENCH FRIES AND SALAD <i>3 pcs</i> Рибні палочки з картоплею фри і салатом <i>3 um</i>	15,- PLN ЗЛ
200 g	SPAGHETTI Z KULKAMI MIĘSNYMI <i>w sosie pomidorowym</i> SPAGHETTI WITH MEATBALLS WITH TOMATO SAUCE СПАГЕТТИ З ФРИКАДЕЛЬКАМИ В ТОМАТНОМ СОУСЕ	15,- PLN ЗЛ
100 g	POŁĘDWICZKI DROBIOWE z frytkami i surówką CHICKEN NUGGETS WITH FRENCH FRIES AND SALAD <i>3 pcs</i> Делікатес курячий з картоплею фри і салатом <i>3 um</i>	16,- PLN ЗЛ



DODATKI

SIDES / Додатки

100 g	PIECZYWO <i>jasne/ciemne</i> BREAD <i>white/brown</i> Хлібобулочні вироби <i>хліб білий/чорний</i>	1,50 PLN ЗЛ
200 g	ZIEMNIAKI / <i>opiekane</i> POTATOES / BAKED POTATOES Картопля / Печена картопля	5,50 PLN ЗЛ
150 g	RYŻ (<i>z domieszką ryżu dzikiego</i>) RICE (MIXED WITH WILD RICE) Рис (змішаний з диким рисом)	5,50 PLN ЗЛ
150 g	KLUSKI ŚLĄSKIE SILESIAN DUMPLINGS Сілезькі галушки	5,50 PLN ЗЛ
150 g	FRYTKI FRENCH FRIES Картопля фри	6,- PLN ЗЛ
150 g	WARZYWA W POMIDORACH VEGETABLES WITH TOMATOES Овочі в томатному соусі	7,- PLN ЗЛ
200 g	ZESTAW SURÓWEK SALADS Салати	7,50 PLN ЗЛ
200 g	KAPUSTA ZASMAŻANA STEWED CABBAGE Капуста засмажена	7,50 PLN ЗЛ



DANIA ŚNIADANIOWE

BREAKFAST DISHES / СТРАВИ НА СНИДАНОК

- 2 szt. **PARÓWKI Z WODY** *z pieczywem* **10,-**
BOILED FRANKFURTERS WITH BREAD *2 pcs* **PLN | 3Л**
Сосиски з води з хлібобулочними виробами *2 шт*
- z 3 jaj **JAECZNICA NA MASEŁKU** **11,-**
LUB Z SZYNKĄ LUB Z BOCZKIEM *z pieczywem* **PLN | 3Л**
SCRAMBLED EGGS WITH BUTTER OR WITH HAM OR WITH BACON WITH BREAD
Яєчня зі збитих яєць на маслі або з шинкою або беконом
з хлібобулочними виробами
- 400 ml **ŻUREK Z JAJKIEM I KIEŁBASĄ** **12,-**
z pieczywem **PLN | 3Л**
TRADITIONAL POLISH SOUR SOUP WITH EGG AND SAUSAGE WITH BREAD
ЖУРЕК з яйцем і ковбасою з хлібобулочними виробами
-  250 g **ŚNIADANIE „FIT”** **12,-**
płatki mix, jogurt naturalny, owoce **PLN | 3Л**
BREAKFAST „Fit” CEREAL, YOGURT, FRUITS
- 300 g **PÓŁMISEK ŚNIADANIOWY** **15,-**
szynka, pasztet, ser, pomidor, ogórek, pieczywo **PLN | 3Л**
BREAKFAST PLATE HAM, PÂTÉ, CHEESE, TOMATO, CUCUMBER, BREAD
Полумисок на сніданок
шинка, паштет, сир, помідор, огірок, хлібобулочні вироби
- 350 g **JADŁO CHŁOPSKIE** **18,-**
kiełbaska z cebulką, krupniok, boczek, jajko sadzone, pieczywo **PLN | 3Л**
PEASANT FOOD SAUSAGE WITH ONION, BACON, FRIED EGG, BREAD
Селянське їдло ковбаска з цибулею, грудинка, випускна яєчня,
хлібобулочні вироби
- 200 g **PÓŁMISEK WĘDLIN** **18,-**
PLATTER OF COLD CUTS AND SAUSAGES **PLN | 3Л**
Тарілка з м'ясою нарізкою
-  250 g **PÓŁMISEK SERÓW** **18,-**
z selerem naciowym i winogronami **PLN | 3Л**
(3 rodzaje: żółty, wędzony, pleśniowy)
CHEESE PLATE WITH CELERY AND GRAPES
(CHEESE OF 3 TYPES: HARD, SMOKED, SOFT/BLEU)
Сирна тарілка з зеленню селери та виноградом
(3 види: твердий, копчений та з пліснявою)



DESERY

DESSERTS / ДЕСЕРТИ

DESER SZEFA KUCHNI

CHEF'S DESSERT

ДЕСЕРТ ВІД ШЕФ-КУХАРЯ

11,-

PLN | 3Л

SZARLOTKA NA CIEPŁO *z lodami*

HOT APPLE PIE WITH ICE-CREAM

ШАРЛОТКА ТЕПЛА З МОРОЗИВОМ

11,50

PLN | 3Л

PUCHAREK LODOWY *z owocami*

ICE-CREAM CUP WITH FRUIT

КРЕМАНКА З МОРОЗИВОМ ТА ФРУКТАМИ

12,-

PLN | 3Л

NAPOJE GORĄCE

HOT DRINKS / ГАРЯЧІ НАПОЇ

HERBATA Z CYTRYNĄ

TEA WITH LEMON

ЧАЙ З ЛИМОНОМ

5,-

PLN | 3Л

HERBATY OWOCOWE *różne smaki*

FRUIT TEAS DIFFERENT FLAVORS

ФРУКТОВІ ЧАЇ РІЗНІ АРОМАТИ

5,-

PLN | 3Л

KAWA PARZONA

BREWED COFFEE

КАВА ЗАВАРНА

6,-

PLN | 3Л

KAWA ROZPUSZCZALNA

INSTANT COFFEE

КАВА РОЗЧИННА

6,-

PLN | 3Л

ESPRESSO

ЕКСПРЕССО

7,-

PLN | 3Л

KAWA LAVAZZA

LAVAZZA COFFEE

КАВА LAVAZZA

7,-

PLN | 3Л

KAWA LAVAZZA *z mlekiem*

LAVAZZA COFFEE WITH MILK

КАВА LAVAZZA З МОЛОКОМ

8,-

PLN | 3Л

CAPPUCCINO

КАПУЧІНО

8,-

PLN | 3Л

LATTE

ЛАТТЕ

10,-

PLN | 3Л

HERBATA MYŚLIWEGO Z RUMEM

HUNTER'S TEA WITH RUM

ЧАЙ МИСЛИВОГО З РОМОМ

10,-

PLN | 3Л



NAPOJE ZIMNE

COLD DRINKS / ХОЛОДНІ НАПОЇ

0,2 l	WODA MINERALNA <i>do wyboru gazowana lub niegazowana</i> MINERAL WATER SPARKLING OR STILL МІНЕРАЛЬНА ВОДА ДО ВИБОРУ: ГАЗОВАНА АБО НЕГАЗОВАНА	4,- PLN 3Л
0,2 l	SOK <i>do wyboru: pomarańczowy, jabłkowy, z czarnej porzeczki, pomidorowy lub grejfrutowy</i> JUICE: ORANGE, APPLE, BLACK CURRANT, TOMATO OR GRAPEFRUIT СІК ДО ВИБОРУ: АПЕЛЬСИНОВИЙ, ЯБЛУЧНИЙ, ЗІ СМОРОДИНИ, ТОМАТНИЙ АБО ГРЕЙПФРУТОВИЙ	5,- PLN 3Л
0,2 l	LIPTON ICE TEA	5,50 PLN 3Л
0,2 l	PEPSI / 7UP / MIRINDA ПЕПСІ / 7 UP / МІРІНДА	5,50 PLN 3Л
0,25 l	NAPÓJ ENERGETYZUJĄCY ЕНЕРГЕТИЧНИЙ НАПІЙ ENERGY DRINK	6,- PLN 3Л
1 l	WODA W KARAFCE Z PLASTRAMI CYTRYNY CARAFE WITH LEMON WATER ГРАФІН ВОДИ З ЛИМОНОМ	8,- PLN 3Л
0,2 l	SOK ZE ŚWIEŻYCH OWOCÓW JUICE FROM FRESH FRUIT СІК ЗІ СВІЖИХ ФРУКТІВ	10,- PLN 3Л
1 l	SOK W KARAFCE CARAFE WITH JUICE ГРАФІН СОКУ	12,- PLN 3Л



ALKOHOLE

ALCOHOLS / АЛКОГОЛЬНІ НАПОЇ

50 ml	WYBOROWA	6,- PLN 3Л 120,- PLN/ butelka 1 l
50 ml	OGIŃSKI	6,- PLN 3Л 120,- PLN/ butelka 1 l
50 ml	ŻUBRÓWKA	6,- PLN 3Л 120,- PLN/ butelka 1 l
50 ml	WIŚNIÓWKA	6,- PLN 3Л 120,- PLN/ butelka 1 l
50 ml	FINLANDIA	7,- PLN 3Л 140,- PLN/ butelka 1 l
100 ml	MARTINI	8,- PLN 3Л 160,- PLN/ butelka 1 l
50 ml	BALLANTINE'S	11,- PLN 3Л 154,- PLN/ butelka 0,7 l
50 ml	JACK DANIELS	13,- PLN 3Л 182,- PLN/ butelka 0,7 l

Polecamy wina czerwone i białe (nasi kelnerzy służą poradą)
We recommend red and white wines (ask our waiters for offer)
Рекомендуємо червоні і білі вина